

EXTOL®
PREMIUM

8894202

IMPROVE YOUR DAY!

Excentrická bruska / CZ

Excentrická brúska / SK

Excenteres csiszoló / HU



CE

Původní návod k použití

Preklad pôvodného návodu na použitie

Az eredeti használati utasítás fordítása



Úvod

Vážený zákazníku,

děkujeme za důvěru, kterou jste projevili značce Extol® zakoupením tohoto výrobku.

Výrobek byl podroben testům spolehlivosti, bezpečnosti a kvality předepsaných normami a předpisy Evropské unie.

S jakýmkoli dotazy se obrátěte na naše zákaznická a poradenská centrum:

www.extol.cz info@madalbal.cz
Tel.: +420 577 599 777

Výrobce: Madal Bal a. s., Průmyslová zóna Příluky 244, 76001 Zlín, Česká republika

Datum vydání: 17. 2. 2020

I. Technické údaje

Typové označení	8894202
Výkon	450 W
Napětí	230-240V ~50 Hz
Otáčky (bez zatížení)	4.000 – 13.000 ot.min ⁻¹
Průměr brusného kotouče	125/150 mm
Průměr brusného papíru	125/150 mm
Izolace	třída ochrany II
Power Control System	ano
Soft Grip	ano
Hladina akustického tlaku	89,1; nejistota K ±3 dB(A)
Hladina akustického výkonu	99,2 dB(A); nejistota K ±3 dB(A)
Hladina vibrací	3,5 m/s ² ; nejistota K = ± 1,5

Na výrobku je uveden měsíc a rok výroby prostřednictvím sériového čísla na štítku výrobku.

První dvě číslice uvádí rok, další dvě číslice uvádí měsíc, pak následuje pořadové číslo.

- Deklarovaná souhrnná hodnota vibrací a deklarovaná hodnota emise hluku se změřila v souladu se standardní zkušební metodou a smí se použít pro porovnání jednoho nářadí s jiným. Deklarovaná souhrnná hodnota vibrací a deklarovaná hodnota emise hluku se smí také použít k předběžnému stanovení expozice.

⚠ VÝSTRAHA

- Emise vibrací a hluku během skutečného používání nářadí se může lišit od deklarovaných hodnot v závislosti na způsobu, jakým se nářadí používá, zejména jaký se opracovává druh obrobku.
- Je nutné určit bezpečnostní měření k ochraně obsluhující osoby, která jsou založena na zhodnocení expozice ve skutečných podmínkách používání (počítat se všemi částmi pracovního cyklu, jako je čas, po který je nářadí vypnuto a kdy běží naprázdno kromě času spuštění).
- Hladina akustického tlaku přesahuje hodnotu 85 dB(A), proto při práci používejte vhodnou ochranu sluchu.

III. Obecné bezpečnostní pokyny pro elektrické nářadí

⚠ VÝSTRAHA!

Je nutno přečíst všechny bezpečnostní pokyny, návod k používání, obrázky a předpisy dodané s tímto nářadím. Nedodání veškerých následujících pokynů může vést k úrazu elektrickým proudem, ke vzniku požáru a/nebo k vážnému zranění osob. Veškeré pokyny a návod k používání se musí uschovat, aby bylo možné do nich později nahlédnout. Výrazem „elektrické nářadí“ ve všech dále uvedených výstražných pokynech je myšleno elektrické nářadí napájené (pohyblivým přívodem) ze sítě, nebo elektrické nářadí napájené z baterií (bez pohyblivého přívodu).

1) BEZPEČNOST PRACOVNÍHO PROSTŘEDÍ

- a) Pracoviště je nutné udržovat v čistotě a dobře osvětlené. Nepořádek a tmavé prostory bývají příčinou nehod.
- b) Elektrické nářadí se nesmí používat v prostředí s nebezpečím výbuchu, kde se vyskytují hořlavé kapaliny, plyny nebo prach. V elektrickém nářadí vznikají jiskry, které mohou zapálit prach nebo výpar.
- c) Při používání elektrického nářadí je nutno zamezit přístupu dětí a dalších osob. Bude-li obsluha vyuřována, může ztratit kontrolu nad prováděnou činností.

2) ELEKTRICKÁ BEZPEČNOST

- a) Vidlice pohyblivého přívodu elektrického nářadí musí odpovídat sítové zásuvce. Vidlice se nesmí nikdy jakýmkoliv způsobem upravovat. S nářadím, které má ochranné spojení se zemí, se nesmí používat žádné zásuvkové adaptéry. Vidlice, které nejsou zhodnoceny úpravami, a odpovídající zásuvky omezí nebezpečí úrazu elektrickým proudem.
- b) Obsluha se nesmí tělem dotýkat uzemněných předmětů, jako např. potrubí, tělesa ústředního topení, sporáky a chladničky. Nebezpečí úrazu elektrickým proudem je větší, je-li vaše tělo spojeno se zemí.
- c) Elektrické nářadí se nesmí vystavovat dešti, vlhkmu nebo mokru. Vlnkne-li do elektrického nářadí voda, zvyšuje se nebezpečí úrazu elektrickým proudem.
- d) Pohyblivý přívod se nesmí používat k jiným účelům. Elektrické nářadí se nesmí nosit nebo tahat za přívod, ani se nesmí tahem za přívod odpojovat vidlice ze zásuvky. Přívod je nutné chránit před horkem, mastnotou, ostrými hranami nebo pohyblivými částmi. Poškozené nebo zamotané přívody zvyšují nebezpečí úrazu elektrickým proudem.
- e) Je-li elektrické nářadí používáno venku, musí se použít prodlužovací přívod vhodný pro venkovní použití.
- f) Používání prodlužovacího přívodu pro venkovní použití omezuje nebezpečí úrazu elektrickým proudem.
- g) Používá-li se elektrické nářadí ve vlhkých prostorách, je nutné používat napájení chráněné proudovým chráničem (RCD). Používání RCD omezuje nebezpečí úrazu elektrickým proudem. Pojem „proudový chránič (RCD)“ může být nahrazen pojmem „hlavní jistič obvodu (GFCI)“ nebo „jistič unikajícího proudu (ELCB)“.
- h) Obsluha nesmí dopustit, aby se kvůli rutině, která vychází z častého používání nářadí, stala samolibou, a začala ignorovat zásady bezpečnosti nářadí. Neopatrná činnost může ve zlomku vteřiny způsobit závažné poranění.

4) POUŽÍVÁNÍ

A ÚDRŽBA ELEKTRICKÉHO NÁŘADÍ

a) Elektrické nářadí se nesmí přetěžovat. Je nutné používat správné elektrické nářadí, které je určené pro prováděnou práci. Správné elektrické nářadí bude lépe a bezpečněji vykonávat práci, pro kterou bylo konstruováno.

b) Nesmí se používat elektrické nářadí, které nelze zapnout a vypnout spínačem. Jakékoli elektrické nářadí, které nelze ovládat spínačem, je nebezpečné a musí být opraveno.

c) Před jakýmkoliv seřizováním, výměnou příslušenství nebo před uskladněním elektrického nářadí je nutno vytáhnout vidlice ze síťové zásuvky a/nebo odejmout bateriovou soupravu z elektrického nářadí, je-li odnímatelná. Tato preventivní bezpečnostní opatření omezuje nebezpečí nahodilého spuštění elektrického nářadí.

d) Nepoužívané elektrické nářadí je nutno skladovat mimo dosah dětí a nesmí se dovolit osobám, které nebyly seznámeny s elektrickým nářadím nebo s těmito pokyny, aby nářadí používaly. Elektrické nářadí je v rukou nezkušených uživatelů nebezpečné.

e) Elektrické nářadí a příslušenství je nutno udržovat. Je třeba kontrolovat seřízení pohybujejících se částí a jejich pohyblivost, soustředit se na praskliny, zlomené součásti a jakékoli další okolnosti, které mohou ohrozit funkci elektrického nářadí. Je-li nářadí poškozeno, před dalším použitím je nutno zajistit jeho opravu. Mnoho nehod je způsobeno nedostatečně udržovaným elektrickým nářadím.

f) Řezací nástroje je nutno udržovat ostré a čisté. Správně udržovaná a naštěpená řezací nástroje s menší pravděpodobností zachytí za materiál nebo se zablokují a práce s nimi se snáze kontroluje.

g) Elektrické nářadí, příslušenství, pracovní nástroje atd. je nutno používat v souladu s těmito pokyny a takovým způsobem, jaký byl předepsán pro konkrétní elektrické nářadí, a to s ohledem na dané podmínky práce a druh prováděné práce. Používání elektrického nářadí k provádění jiných činností, než pro jakékoli bylo určeno, může vést k nebezpečným situacím.

h) Rukojeti a úchopové povrchy je nutno udržovat suché, čisté a bez mastnot. Kluzké rukojeti a úchopové povrchy neumožňují v neočekávaných situacích bezpečné držení a kontrolu nářadí.

5) SERVIS

a) Opravy elektrického nářadí je nutno svěřovat kvalifikované osobě, která bude používat identické náhradní díly. Tímto způsobem bude zajistěna stejná úroveň bezpečnosti elektrického nářadí jako před opravou.

IV. Charakteristika

Excentrická vibrační bruska EXTOL Premium slouží pro práci především se dřevem a dřevěnými materiály. Technické provedení tohoto výrobku Vám nabízí komfortní manipulaci a údržbu. Výrobek je vybaven systémem „POWER CONTROL SYSTEM“ který zabraňuje způsobování nežádoucích hlubokých rýh při nasazení stroje na materiál. Bruska je určena pro použití v domácnosti nikoli v komerční sféře. Není určena pro práci se sádrokartonem či jiným zdarem.

V. Odkazy na značky a pictogramy

	Dvojitá izolace
	Střídavý proud
	Odpovídá EU požadavkům
	Před prvním spuštěním si pozorně přečtěte návod.
	Během provozu je bezpodmínečně nutné používat ochranné brýle a ochranu dýchacích cest.

VI. Před uvedením do provozu

Napětí el. sítě musí souhlasit s údajem na typovém štítku stroje.

Aby se mohla bruska optimálně využít, používejte vždy originální náhradní díly a příslušenství, které jsou k dostání v každém odborném obchodě.

UPEVNĚNÍ BRUSNÉHO PAPÍRU

- Vezměte skelný papír s požadovanou velikostí zrna a položte jej na podložku. Dbejte na to, aby si perforace na papíru a na kotouči odpovídaly a aby byl papír na kotouči vystředen.
- Papír pevně přitiskněte ke kotouči.
- Skelný papír musí na kotouči držet pevně, aby se nemohl uvolnit.
- Používejte pouze papír o průměru 150 mm.

ODSÁVACÍ ZAŘÍZENÍ PRACHU

Po zadření prachu z pracovního povrchu je možné připojit dodávaný plastový prachový sáček nebo je možno brusku připojit k vhodnému vysavači nebo odsávacímu zařízení. Pokud používáte dodávaný prachový sáček je nutno ho po ukončení činnosti vysypat a profouknout zadní víko s filtrem. Pokud je bruska delší dobu v provozu tak vysypávejte sáček i během práce.

Nikdy nepoužívejte sáček pokud je poškozené tělo nebo zadní kryt s filtrem. Také nepoužívejte sáček pokud chybí filtr v zadním víku. V případě poškození zakupte nový sáček nebo zadní víko s filtrem ve specializované prodejně.

Filtr zadního víka profoukněte pouze ústy nebo vzduchem z vysavače. Nepoužívejte stačený vzduch z kompresoru – mohlo by dojít k poškození filtru. Filtr je také možno propláchnout vodou – poté je nutno nechat filtr úplně vyschnout. Při použití brusky s vlhkým filtrem může dojít k poškození filtru zlepšením prachem.

SÍŤOVÝ SPÍNAČ

Stiskněte síťový spínač a excentrická bruska se zapne. Síťový spínač je možno blokovat v poloze „zapnuto“ stisknutím tlačítka na straně rukojeti, pokud držíte síťový spínač stisknutý. Po vypnutí musíte síťový spínač krátce stisknout a pustit. Kolečkem regulátoru na spínači je možno nastavit rychlosť otáček brusného kotouče.

NASTAVENÍ POSTRANNÍHO DRŽADLA

Postranní držadlo je možno nastavit výškově.

- Povolte matici bočního držadla.
- Nastavte boční držadlo na požadovanou výšku.
- Utáhněte matici bočního držadla.

PRACOVNÍ NÁVOD PRO BROUŠENÍ

- Princip práce vibrační brusky spočívá na malých krouživých pohybech.
- Není nutné využívat tlak na vibrační brusku, protože vlastní hmotnost úplně postačuje pro dobrý výsledek práce.
- Začnejete vždy s hrubým papírem a vyměňujete potom při každém dalším postupu broušení stále jemnější papír. Po výměně na nejbližší jemnější papír by se mělo broušit napříč přes předešlý směr broušení. Aby se docílila vyleštěná plocha, očistí se po posledním broušení jemným papírem povrchová plocha důkladně hadrem. Následně se plocha ještě jednou obrousí jemným brusným papírem
- Elektromechanické nářadí je nutné držet za izolované úchopové povrchy, protože se brusný povrch

může dotknout svého vlastního přívodu. Proříznutí „živého“ vodiče může způsobit, že se neizolované kovové části elektromechanického nářadí stanou „živými“ a mohou vést k úrazu uživatele elektrickým proudem.

VII. Čištění a údržba

Bruska nevyžaduje žádnou zvláštní údržbu. Pouze je třeba provádět následující úkony po každém použití brusky. V případě dlouhodobé práce je nutno tyto úkony provádět v případě potřeby i během práce.

▲ VÝSTRAHA:

Před čištěním a údržbou vždy vytáhněte zástrčku ze sítě!

- Udržujte Vaši vibrační brusku vždy čistou: Používejte pro čištění pouze jemné mýdlo a vlhký hadr. Mnohé domácí čisticí prostředky obsahují chemikálie, které by mohly poškodit těleso z umělé hmoty.
- Dejte pozor na to, aby se nedostaly žádné kapaliny do přístroje: napří při čištění nebo používání venku. Vniknutí kapaliny do přístroje může způsobit vážné zranění nebo smrt, požár a/nebo poškození přístroje.

- Čistěte ventilační otvory: zanesené ventilační otvory mohou způsobit přehřátí motoru a poškození přístroje nebo v některých případech může dojít ke vzniku požáru.

- Kontrolujte stav a pozici brusného papíru: při opotřebení brusného papíru ho ihned vyměňte. Brusný papír musí být umístěn tak, aby zakrýval celou plochu brusného kotouče. Při nedodržení těchto instrukcí může dojít k poškození brusného kotouče, především upínacího suchého zipu.

- Čistěte odsávací otvory v brusném kotouči a kontrolujte vzájemnou polohu otvorů v brusném kotouči a v brusném papíru: při zanesených nebo překrytých otvorech může dojít ke zvýšené prasnosti při práci, protože prach není odsáván do sáčku nebo odsávacího zařízení, ale je rozptýlen do prostoru.

- Kontrolujte stav všech částí brusky a přívodního kabelu: při jakémkoliv poškození jakékoli části brusky nebo přívodního kabelu ihned přestaňte brusku používat a zajistěte opravu v autorizovaném servisu. Nikdy neopravujte brusku sami.

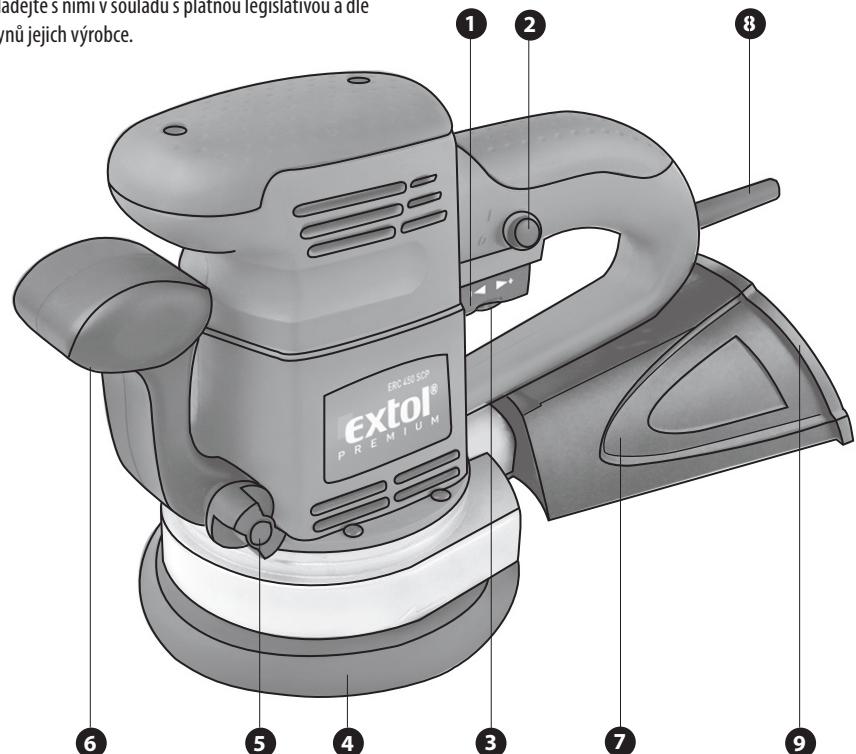
Výměnu elektrických částí a přívodního kabelu smí provádět pouze elektrikář s příslušnou kvalifikací!

- Při nadměrné tvorbě jísker zkонтrolujte uhlíkové kartáčky.
- Při práci kontrolujte hladký chod: při jakémkoliv nestandardním chodu nebo atypickém či zvýšeném hluku ihned vypněte brusku a zjistěte příčinu tohoto nestandardního stavu a tuto příčinu odstraňte. Pokud se Vám nepodaří tuto příčinu zjistit nebo závadu odstranit zanezte brusku do autorizovaného servisu.

VIII. Likvidace odpadu



Po skončení životnosti výrobku je nutné při likvidaci vzniklého odpadu postupovat v souladu s platnou legislativou. Výrobek obsahuje elektrické/elektronické součásti. Neodhadujte do směsného odpadu, odevzdajte zpracovateli odpadu nebo na místo zpětného odběru nebo odděleného sběru tohoto typu odpadu. Provozní náplně jsou nebezpečným odpadem. Nakládejte s nimi v souladu s platnou legislativou a dle pokynů jejich výrobce.



IX. Popis brusky

1. Sítový spínač
2. Tlačítko blokování sítového spínače
3. Nastavení otáček brusného kotouče
4. Brusný kotouč
5. Matice bočního držadla
6. Boční držadlo
7. Prachový sáček
8. Sítový kabel
9. Zadní víko prachového sáčku s filtrem

X. Záruční lhůta a podmínky

ODPOVĚDNOST ZA VADY (ZÁRUKA)

Uplatnění nároku na bezplatnou záruční opravu se řídí zákonem č. 89/2012 Sb., přičemž odpovědnost za vady na Vám zakoupený výrobek platí po dobu 2 let od data jeho zakoupení - pokud např. na obalu či promomateriálu není uvedena delší doba pro nějakou část či celý výrobek. Při splnění níže uvedených podmínek, které jsou v souladu s tímto zákonem, Vám výrobek bude bezplatně opraven.

ZÁRUČNÍ PODMÍNKY

- 1) Prodávající je povinen spotřebiteli zboží předvést (pokud to jeho povaha umožnuje) a vystavit doklad o koupì v souladu se zákonem. Všechny údaje v dokladu o koupì musí být vypsány nesmazatelným způsobem v okamžiku prodeje zboží.
- 2) Již při výběru zboží pečlivě zvažte, jaké funkce a činnosti od výrobku požadujete. To, že výrobek nevyhovuje Vašim pozdějším technickým nárokům, není důvodem k jeho reklamaci.
- 3) Při uplatnění nároku na bezplatnou opravu musí být zboží předáno s řádným dokladem o koupì.
- 4) Pro přijetí zboží k reklamaci by mělo být pokud možno očistěno a zabalenou tak, aby při přepravě nedošlo k poškození (nejlépe v originálním obalu). V zájmu přesné diagnostiky závady a jejího dokonalého odstranění spolu s výrobkem zaslete i jeho originální příslušenství.
- 5) Servis nenese odpovědnost za zboží poškozené přepravcem.
- 6) Servis dále nenese odpovědnost za zasláne příslušenství, které není součástí základního vybavení výrobku. Výjimkou jsou případy, kdy příslušenství nelze odstranit z důvodu vady výrobku.
- 7) Odpovědnost za vady („záruka“) se vztahuje na skryté a viditelné vady výrobku.
- 8) Záruční oprava je oprávněn vykonávat výhradně autorizovaný servis značky Extol.
- 9) Výrobce odpovídá za to, že výrobek bude mít po celou dobu odpovědnosti za vady vlastnosti a parametry uvedené v technických údajích, při dodržení návodu k použití.
- 10) Nárok na bezplatnou opravu zaniká, jestliže:
 - a) výrobek nebyl používán a udržován podle návodu k obsluze.
 - b) byl proveden jakýkoliv zásah do konstrukce stroje bez před-

ZÁRUČNÍ A POZÁRUČNÍ SERVIS

Pro uplatnění práva na záruční opravu zboží se obraťte na obchodníka, u kterého jste zboží zakoupili.

Pro pozáruční opravu se můžete také obrátit na náš autorizovaný servis.

Nejbližší servisní místa naleznete na www.extol.cz. V případě dotazů Vám poradíme na servisní lince 222 745 130.

EU Prohlášení o shodě

Předmět prohlášení – model, identifikace výrobku:

Extol® Premium 8894202
Excentrická bruska 450 W

Výrobce: Madal Bal a.s. • Bartošova 40/3, CZ-760 01 Zlín • IČO: 49433717

vyhlašuje,
že výše popsaný předmět prohlášení
je ve shodě s příslušnými harmonizačními právními předpisy Evropské unie:
2006/42 ES; (EU) 2011/65; (EU) 2014/30.
Toto prohlášení se vydává na výhradní zodpovědnost výrobce.

Harmonizované normy (včetně jejich pozměňujících příloh, pokud existují),
které byly použity k posouzení shody a na jejichž základě se shoda prohlašuje:

EN 62841-1:2015, EN 62841-2-4:2014 (2006/42 ES)
EN 55014-1:2006 do 28.4.2020/ poté EN 55014-1:2017; EN 55014-2:2015;
EN 61000-3-2:2014; EN 61000-3-3:2013 ((EU) 2014/30)
50581:2012 ((EU) 2011/65)

Kompletizace technické dokumentace 2006/42 ES vykonal Martin Šenkýř.
Technická dokumentace 2006/42 ES je k dispozici na adrese společnosti Madal Bal, a.s.

Místo a datum vydání EU prohlášení o shodě: Zlín 5.4. 2019

Jméinem společnosti Madal Bal, a.s:

Martin Šenkýř
člen představenstva společnosti

Úvod

Vážený zákazník,
dakujeme za dôveru, ktorú ste prejavili značke Extol® zakúpením tohto výrobku.
Výrobok bol podrobnený testom spoloahlivosti, bezpečnosti a kvality predpísaným normami a predpismi Európskej únie.
Akýmkoľvek otázkami sa obráťte na naše zákaznícke a poradenské centrum:

www.extol.sk
Fax: +421 2 212 920 91 Tel.: +421 2 212 920 70

Distribútor pre Slovenskú republiku: Madal Bal s.r.o., Pod gaštanmi 4F, 821 07 Bratislava

Výrobca: Madal Bal a. s., Průmyslová zóna Příluky 244, 76001 Zlín, Česká republika

Dátum vydania: 17. 2. 2020

I. Technické údaje

Typové označenie	8894202
Výkon	450 W
Napätie	230-240V ~50 Hz
Otáčky (bez zaťaženia)	4.000 – 13.000 ot.min ⁻¹
Priemer brúsneho kotúča	125/150 mm
Priemer brúsneho papiera	125/150 mm
Izolácia	trieda ochrany II
Power Control System	áno
Soft Grip	áno
Hladina akustického tlaku	89 dB(A)
Hladina akustického výkonu	100 dB(A)
Garantovaná hladina akustického výkonu	103 dB(A)
Hladina vibrácií	3,5 m/s ²

II. Rozsah dodávky

Excentrická bruska	1x
Brusný kotúč 125/ 150 mm	1x
Brusný papier 125/ 150mm	1x
Prachové vrecko	1x
Súprava uhlíkových kieff	1x
Návod na použitie	1x

Na výrobku je uvedený mesiac a rok výroby prostredníctvom sériového čísla na výrobnom štítku.

Prvé dve čísla uvádzajú rok výroby a ďalšie dve čísla uvádzajú mesiac výroby, po nich nasleduje poradové číslo.

- Deklarovaná súhrnná hodnota vibrácií a deklarovaná hodnota emisie hluku sa zmerala v súlade so štandardnou skúšobou metódou a smie sa použiť na porovnanie jedného náradia s iným. Deklarovaná súhrnná hodnota vibrácií a deklarovaná hodnota emisie hluku sa smie tiež použiť na predbežné stanovenie expozície.

VÝSTRAHA

- Emisia vibrácií a hluku počas skutočného používania náradia sa môže lísiť od deklarovaných hodnôt v závislosti od spôsobu, akým sa náradie používa, najmä aký sa opracováva druh obrobku.
- Je nutné určiť bezpečnostné merania na ochranu obsluhujúcej osoby, ktoré sú založené na zhodnotení expozície v skutočných podmienkach používania (počítajte so všetkými časťami pracovného cyklu, ako je čas, keď je náradie vypnuté a keď beží naprázdno, okrem času spustenia).
- Hladina akustického tlaku presahuje hodnotu 85 dB (A), preto pri práci používajte certifikovanú ochranu sluchu s dostatočnou úrovňou ochrany.

III. Všeobecné bezpečnostné pokyny pre elektrické náradie

⚠️ VÝSTRAHA!

Je nutné prečítať všetky bezpečnostné pokyny, návod na používanie, obrázky a predpisy dodané s týmto náradím. Nedodržanie všetkých nasledujúcich pokynov môže viesť k úrazu elektrickým prúdom, k vzniku požiaru a/alebo k väznejmu zraneniu osôb.

Všetky pokyny a návod na používanie musíte uschovať, aby bol možné do nich neskoršie nahliadnut.

Výrazom „elektrické náradie“ vo všetkých ďalej uvedených výstražných pokynoch je myšlené elektrické náradie napájané (pohyblivým prívodom) zo siete, alebo elektrické náradie napájané z batérií (bez pohyblivého prívodu).

1) BEZPEČNOSŤ PRACOVNÉHO PROSTREDIA

- a) Pracovisko je potrebné udržiavať v čistote a dobre osvetlené. Neporiadok a tmavé priestory bývajú príčinou nehôd.
- b) Nepoužívajte elektrické náradie v prostredí, kde hrozí nebezpečenstvo výbuchu, kde sa vyskytujú horľavé kvapaliny, plyny alebo prach. V elektrickom náradí vznikajú iskry, ktoré môžu zapaliť prach alebo výparu.
- c) Pri používaní elektrického náradia zabráňte v prístupe detom a ďalším osobám. Ak budete rušení, môžete stratíť kontrolu nad vykonávanou činnosťou.

2) ELEKTRICKÁ BEZPEČNOSŤ

- a) Vidlice pohyblivého prívodu elektrického náradia musia vyslovovať sieťovej zásuvke. Vidlice sa nesmú žiadnym spôsobom upravovať. S náradím, ktoré má ochranné spojenie so zemou, sa nesmú používať žiadne zásuvkové adaptéry. Vidlice, ktoré nie sú znehodnotené úpravami a príslušné zásuvky obmedzujú nebezpečenstvo úrazu elektrickým prúdom.
- b) Obsluha sa nesmie telom dotýkať uzemnených predmetov, ako je napr. potrubie, teleso ústredného vylukovania, sporáky a chladničky. Nebezpečenstvo úrazu elektrickým prúdom je väčšie, ak je vaše telo spojené zo zemetrom.
- c) Elektrické náradie nesmiete vystavovať dážďu, vlhku alebo aby bolo mokré. Ak sa do elektrického náradia dostane voda, zvýší sa nebezpečenstvo úrazu elektrickým prúdom.
- d) Pohyblivý prívod sa nesmie používať na iné účely. Elektrické náradie sa nesmie nosiť alebo táhať za prívod, ani sa NESMIE táhom za prívod odpojovať vidlica zo zásuvky. Prívod je treba chrániť pred tepлом, mastnotou, ostrými hranami alebo pohyblivými časťami. Poškodené alebo zamotané prívody zvyšujú nebezpečenstvo úrazu elektrickým prúdom.
- e) Ak elektrické náradie používate vonku, používajte predĺžovací kábel vhodný na vonkajšie použitie. Používanie predĺžovacieho prívodu na použitie vonku obmedzuje nebezpečenstvo úrazu elektrickým prúdom.
- f) Ak používate elektrické náradie vo vlhkých priestoroch, používajte napájanie chránené prúdovým chráničom (RCD). Používanie RCD obmedzuje nebezpečenstvo úrazu elektrickým prúdom. Pojem „prúdový chránič (RCD)“ môže byť nahradený pojmom „hlavný istič obvodu (GFCI)“ alebo „istič unikajúceho prúdu (ELCB)“.

vými časťami. Poškodené alebo zamotané prívody zvyšujú nebezpečenstvo úrazu elektrickým prúdom.

- e) Ak elektrické náradie používate vonku, používajte predĺžovací kábel vhodný na vonkajšie použitie.

Používanie predĺžovacieho prívodu na použitie vonku obmedzuje nebezpečenstvo úrazu elektrickým prúdom.

- f) Ak používate elektrické náradie vo vlhkých priestoroch, používajte napájanie chránené prúdovým chráničom (RCD). Používanie RCD obmedzuje nebezpečenstvo úrazu elektrickým prúdom.

Pojem „prúdový chránič (RCD)“ môže byť nahradený pojmom „hlavný istič obvodu (GFCI)“ alebo „istič unikajúceho prúdu (ELCB)“.

3) BEZPEČNOSŤ OSÔB

- a) Pri používaní elektrického náradia musí byť obsluha pozorná, musí sa venovať tomu, čo práve robí a musí sa sústrediť a trievzo uvažovať. Elektrické náradie sa nesmie používať, ak je obsluha unavená alebo pod vplyvom drog, alkoholu alebo liekov. Chvíľková nepozornosť pri používaní elektrického náradia môže viesť k väznejmu poranieniu osôb.

b) Používať osobné ochranné pracovné prostriedky.

Vždy používajte ochranu očí. Ochranné pomôcky ako je napr. respirátor, bezpečnostná obuv s úpravou proti šmyku, tvrdá pokrývka hlavy alebo ochrana sluchu, používané v súlade s podmienkami práce, znižujú nebezpečenstvo poranenia osôb.

c) Musíte zabrániť neúmyselnému spusteniu stroja. Uistite sa, či je spínač pred zapojením vidlice do zásuvky a/alebo pri pripájani batériovej súpravy, zdvíhaním alebo prenášaním náradia v polohe vypnuté. Prenášanie náradia s prstom na spínač alebo zapájanie vidlice náradia so zapnutým spínačom môže byť príčinou nehôd.

d) Skôr ako náradie zapnete, odstráňte všetky nastavovacie nástroje alebo kľúče. Nastavovací nástroj alebo kľúč, ktorý necháte pripojený k otáčajúcej sa časti elektrického náradia, môže byť príčinou poranenia osôb.

e) Obsluha musí pracovať len tam, kde bezpečne dosiahne. Obsluha musí vždy udržiavať stabilný postoj a rovnováhu. To umožní lepšiu kontrolu nad elektrickým náradím v nepredvídateľných situáciách.

f) Vhodne sa obliekajte. Nepoužívajte volné odevy ani šperky. Obsluha musí dbať na to, aby mala clasy a odev dostatočne ďaleko od pohyblivých časťí. Volné odevy, šperky a dlhé vlasov môžu zachytiať pohybujúce sa časti.

g) Ak sú k dispozícii prostriedky na pripojenie zariadenia na odsávanie a zachytávanie prachu, zaistite, aby také zariadenia boli pripojené a správne používané. Používanie týchto zariadení môže obmedziť nebezpečenstvo spôsobené vznikajúcim prachom.

- h) Obsluha nesmie dopustiť, aby sa z dôvodu rutiny, ktorá vychádza z častého používania náradia, stala samolúbou a začala ignorovať zásady bezpečnosti náradia. Neopatrná činnosť môže v zlomku sekundy spôsobiť závažné poranenie.

4) POUŽÍVANIE

A ÚDRŽBA ELEKTRICKÉHO NÁRADIA

- a) Elektrické náradie sa nesmie preťažovať. Používajte správne elektrické náradie, ktoré je určené na vykonanú prácu. Správne elektrické náradie bude lepšie a bezpečnejšie vykonávať prácu, na ktorú bolo skonštruované.

b) Nepoužívajte elektrické náradie, ktoré nejde zapnúť a vypnúť spínačom. Každé elektrické náradie, ktoré nejde vlovládať spínačom, je nebezpečné a musí byť opravené.

c) Pred akýmkolvek nastavovaním, výmenou príslušenstva alebo pred uskladnením elektrického náradia je treba vytiahnuť vidlicu zo sieťovej zásuvky a/alebo odobrať batériovú súpravu z elektrického náradia, ak je odnímateľná. Tieto preventívne bezpečnostné opatrenia obmedzujú nebezpečenstvo náhodného spustenia elektrického náradia.

d) Nepoužívané elektrické náradie uskladňujte mimo dosahu detí a nedovoľte osobám, ktoré neboli zoznámené s elektrickým náradím alebo s týmto pokynmi, aby náradie používali. Elektrické náradie je v rukách neskúsených užívateľov nebezpečné.

e) Elektrické náradie a príslušenstvo je nutné dodržiavať. Kontrolujte nastavenie pohybujúcich sa časťí a ich pohyblivosť, zameriavajte sa na praskliny, zlomené súčasti a akékoľvek ďalšie okolnosti, ktoré by mohli ohrozit funkčnosť elektrického náradia. Ak je náradie poškodené, pred ďalším použitím zaistite jeho opravu. Mnoho nehôd je spôsobených nedostatočnou údržbou elektrického náradia.

f) Rezacie nástroje je treba udržiavať ostré a čisté. Správne udržiavané a nabrusené rezacie nástroje sa zachytia alebo zablokujú o materiál s ovelá menšou pravdepodobnosťou a práca s nimi sa ľahšie kontroluje.

g) Elektrické náradie, príslušenstvo, pracovné nástroje atď., používajte v súlade s týmto pokynmi, takým spôsobom, aký je predpísany pre konkrétné elektrické náradie, a to s ohľadom na dané podmienky práce a druh vykonávanej práce. Používanie elektrického náradia na vykonávanie iných činností, než tých pre ktoré bolo určené, môže viesť k nebezpečným situáciám.

h) Rukoväte a povrchy na uchopenie je treba udržiavať suché, čisté a bez mastnoty. Šmykľavé rukoväte a povrchy na uchopenie neumožňujú v neočakávaných situáciách bezpečné držanie a kontrolu náradia.

5) SERVIS

- a) Opravy elektrického náradia zverte kvalifikovanej osobe, ktorá bude používať identické náhradné diely. Tak bude zaistená rovnaká úroveň bezpečnosti elektrického náradia, ako bola pred jeho opravou.

IV. Charakteristika

Excentrická vibračná brúška EXTOL Premium slúži pre prácu predovšetkým s drevom a drevěnými materiálmi. Technické vyhotovenie tohto výrobku vám ponúka komfortnú manipuláciu a údržbu. Výrobok je vybavený systémom „POWER CONTROL SYSTEM“ ktorý zabraňuje spôsobovaniu nežiaducích hlbokých rýh pri nasadení stroja na materiál. Brúška je určená pre použitie v domácnosti nie v kommerčnej sfére. Nie je určená pre prácu so sadrokartónom či iným murivom.

V. Odkazy na značky a piktogramy:

	Dvojitá izolácia
	Striedavý prúd
	Zodpovedá EU požiadavkám
	Pred prvým spustením si pozorne prečítajte návod
	Počas prevádzky je bezpodmienečne nutné používať ochranné okuliare a ochranu dýchacích ciest.

VI. Pred uvedením do prevádzky

Napäťie el. siete musí súhlašiť s údajom na typovom štítku stroja. Aby sa mohla brúška optimálne využiť, používajte vždy originálne náhradné dielce a príslušenstvo, ktoré sú k dispozícii v každom odbornom obchode.

UPEVNENIE BRÚSNEHO PAPIERA

- Vezmite sklený papier s požadovanou veľkosťou zrnu a položte ho na podložku. Dabajte na to, aby si perforácie na papieri a na kotúči zodpovedali a aby bol papier na kotúči vycentrovaný.
- Papier pevne pritlačte ku kotúču.
- Sklený papier musí na kotúči držať pevne, aby sa nemohol uvoľniť.
- Používajte iba papier s priemerom 150 mm.

ODSÁVACIE ZARIADENIE PRACHU

Pre zadržanie prachu z pracovného povrchu je možné pripojiť dodávané plastové prachové vrecko alebo je možné brúsku pripojiť k vhodnému vysávaču alebo odsávaciemu zariadeniu. Ak používate dodávané prachové vrecko, je nutné ho po ukončení činnosti vysypať a prefúknut' zadné veko s filtrom. Ak je brúška dlhší čas v prevádzke, vysypávajte vrecko aj počas práce.

Nikdy nepoužívajte vrecko ak je poškodené telo alebo zadný kryt s filtrom. Tiež nepoužívajte vrecko ak chýba filter v zadnom veku. V prípade poškodenia zakúpte nové vrecko alebo zadné veko s filtrom v špecializovanej predajni.

Filter zadného veka prefúknite iba ústami alebo vzduchom z vysávača. Nepoužívajte stlačený vzduch z kompresora – mohlo by dôjsť k poškodeniu filtra. Filter je tiež možné prepláchnuť vodou – potom je nutné nechať filter úplne vyschnúť. Pri použití brúsky s vlhkým filtrom môže dôjsť k poškodeniu filtra zlepšením prachom.

SIEŤOVÝ SPÍNAČ

Stlačte sieťový spínač a excentrická brúška sa zapne. Sieťový spínač je možné blokovať v polohe „zapnuté“ stlačením tlačidla na strane rukoväti, ak držíte sieťový spínač stlačený. Pre vypnutie musíte sieťový spínač krátko stlačiť a pustiť. Kolieskom regulátora na spínači je možné nastaviť rýchlosť otáčok brúsneho kotúča

NASTAVENIE POSTRANNÉHO DRŽADLA

Postranné držadlo je možné nastaviť výškovo.

- Povoľte maticu bočného držadla.
- Nastavte bočné držadlo na požadovanú výšku.
- Utiahnite maticu bočného držadla.

PRACOVNÝ NÁVOD NA BRÚSENIE

• Princíp práce vibračnej brúsky spočíva v malých krúživých pohybach.

• Nie je nutné vyvíjať tlak na vibračnú brúšku, pretože vlastná hmotnosť úplne postačuje pre dobrý výsledok práce.

• Elektromechanické náradie je nutné držať za izolované úchopovej povrhy, pretože sa brúsky povrch môže dotknúť svojho vlastného prívodu. Prerezanie „živého“ vodiča môže spôsobiť, že sa neizolované kovové časti elektromechanického náradia stanú „živými“ a môžu viest k úrazu používateľa elektrickým prúdom.

VII. Čistenie a údržba

Brúška nevyžaduje žiadnu zvláštnu údržbu. Iba je potrebné vykonávať nasledujúce úkony po každom použití brúsky. V prípade dlhodobej práce je nutné tieto úkony vykonávať v prípade potreby aj počas práce.

! VÝSTRAHA:

Pred čistením a údržbou vždy vytiahnite zástrčku zo siete!

- Udržujte vašu vibračnú brúšku vždy čistú: Používajte na čistenie iba jemné mydlo a vlhkú handru. Mnohé domáce čistiace prostriedky obsahujú chemikálie, ktoré by mohli poškodiť teleso z umelej hmoty.
- Dajte pozor na to, aby sa nedostali žiadne kvapaliny do prístroja: napr. pri čistení alebo používaní vonku. Vniknutie kvapaliny do prístroja môže spôsobiť vázne zranenie alebo smrť, požiar a/alebo poškodenie prístroja.
- Čistite ventilačné otvory: zanesené ventilačné otvory môžu spôsobiť prehriatie motora a poškodenie prístroje alebo v niektorých prípadoch môže dôjsť k vzniku požiaru.
- Kontrolujte stav a poziciu brúsneho papiera: pri opotrebovaní brúsneho papiera ho ihned vymeňte. Brúsny papier musí byť umiestnený tak, aby zakrýval celú plochu brúsneho kotúča. Pri nedodržaní týchto inštrukcií môže dôjsť k poškodeniu brúsneho kotúča, predovšetkým upínacieho suchého zipu.
- Čistite odsávacie otvory v brúsnom kotúči a kontrolujte vzájomnú polohu otvorov v brúsnom kotúči a v brúsnom papieri: pri zanesených alebo prekrytých otvoroch môže dôjsť k zvýšenej prašnosti pri práci, pretože prach nie je odsávaný do vrecka alebo odsávacieho zariadenia, ale je rozptýlený do priestoru.

- Kontrolujte stav všetkých častí brúsky a prívodného kabla: pri akomkoľvek poškodení akejkoľvek časti brúsky alebo prívodného kabla ihned prestaňte brúšku používať a zastavte opravu v autorizovanom servise. Nikdy neopravujte brúšku sami. Výmenu elektrických častí a prívodného kabla smie vykonávať iba elektrikár s príslušnou kvalifikáciou!
- Pri nadmernej tvorbe iskier skontrolujte uhlíkové kefky.
- Pri práci kontrolujte hladký chod: pri akomkoľvek neštandardnom chode alebo atypickom či zvýšenom hluku ihned vypnite brúšku a zistite príčinu tohto neštandardného stavu a túto príčinu odstráňte. Ak sa vám nepodarí túto príčinu zistiť alebo poruchu odstrániť, zaneste brúšku do autorizovaného servisu.

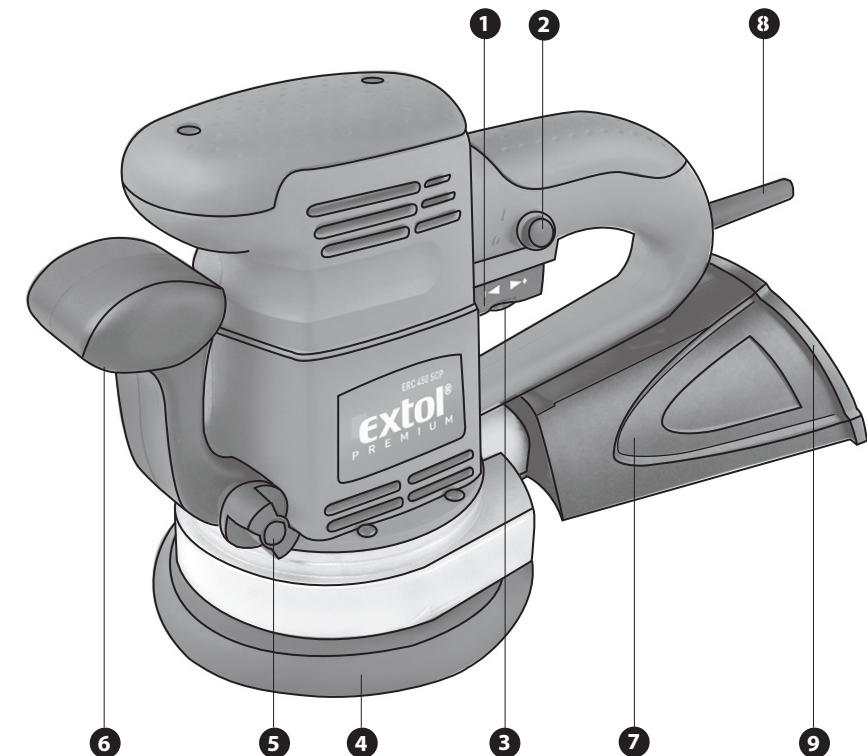
VIII. Likvidácia odpadu



Po skončení životnosti výrobku je nutné pri likvidácii vzniknutého odpadu postupovať v súlade s platnou legislatívou. Výrobok obsahuje elektrické/elektronické súčasti. Neodhadzujte do miešaného odpadu, odovzdajte spracovateľovi odpadu alebo na miesto spätného odberu alebo oddeleného zberu tohto typu odpadu. Prevádzkové náplne sú nebezpečným odpadom. Nakladajte s nimi v súlade s platnou legislatívou a podľa pokynov ich výrobcu.

IX. Popis brúsky

1. Sieťový spínač
2. Tlačidlo blokovania sieťového spínača
3. Nastavanie otáčok brúsneho kotúča
4. Brusný kotúč
5. Matica bočného držadla
6. Bočné držadlo
7. Prachové vrecko
8. Sieťový kábel
9. Zadné veko prachového vrecka s filtrom



X. Záručná doba a podmienky

ZÁRUČNÁ DOBA

Zodpovednosť za chyby (záruka) na Vami zakúpený výrobok platí 2 roky od dátumu zakúpenia podľa zákona. Pri splnení nižšie uvedených obchodných podmienok, ktoré sú v súlade s týmto zákonom, Vám výrobok bude bezplatne opravený.

ZÁRUČNÉ PODMIENKY

- 1) Predávajúci je povinný spotrebiteľovi tovar predviesť (ak to jeho povaha umožňuje) a vystaviť doklad o zakúpení v súlade so zákonom. Všetky údaje v doklade o zakúpení musia byť vypísané nezmazeným spôsobom v okamžiku predaja tovaru.
- 2) Už počas výberu tovaru dôkladne zvážte, aké funkcie a činnosti od výrobku požadujete. To, že výrobok nevyhovuje Vašim neskorším technickým nárokom, nie je dôvodom k jeho reklamácii.
- 3) Pre uplatnenie nároku na záručnú opravu musí byť tovar predaný s patričným dokladom o zakúpení.
- 4) Pre prijatie tovaru na reklamáciu mal by byť tovar, pokiaľ to bude možné, očistený a zabalený tak, aby počas prepravy nedošlo k poškodeniu (najlepšie v originálnom obale). Z dôvodu presnej diagnostiky poruchy a jej dôkladného odstránenia spolu s výrobkom zašlite aj jeho originálne príslušenstvo.
- 5) Servis nenesie zodpovednosť za tovar poškodený prepravcom.
- 6) Servis tiež nenesie zodpovednosť za zaslané príslušenstvo, ktoré nie je súčasťou základného vybavenia výrobku. Výnimku tvoria prípady, keď príslušenstvo nie je možné odstrániť z dôvodu poruchy výrobku.
- 7) Zodpovednosť za poruchy („záruka“) sa vzťahuje na skryté a viditeľné poruchy výrobku.
- 8) Záručnú opravu je oprávnený vykonávať výhradne autorizovaný servis značky Extol.
- 9) Výrobca zodpovedá za to, že výrobok bude mať po celú dobu zodpovednosti za poruchy vlastnosti a parametre uvedené v technických údajoch, pri dodržaní návodu na použitie.
- 10) Nárok na bezplatnú opravu zaniká v prípade, že:
 - a) výrobok neboli používaný a udržiavaný podľa návodu na obsluhu

ZÁRUČNÝ A POZÁRUČNÝ SERVIS

Pre uplatnenie práva na záručnú opravu tovaru sa obráťte na obchodníka, u ktorého ste tovar zakúpili.

Pre opravu po uplynutí záruky sa tiež môžete obrátiť na nás autorizovaný servis.

Najbližšie servisné miesta nájdete na www.extol.sk. V prípade, že budete potrebovať ďalšie informácie, poradíme Vám na: Fax: +421 2 212 920 91 Tel.: +421 2 212 920 70 E-mail: servis@madalbal.sk

- b) bol prevedený zásah do konštrukcie stroja bez predchádzajúceho písomného povolenia vydaného firmou Madal Bal a.s. alebo autorizovaným servisom značky Extol.
- c) výrobok bol používaný v iných podmienkach alebo na iné účely, než na ktoré bol určený.
- d) bola niektorá časť výrobku nahradená neoriginálnou súčasťou.
- e) k poškodeniu výrobku alebo nadmernému opotrebovaniu došlo vinou nedostatočnej údržby.
- f) výrobok havaroval, bol poškodený vyššou mocou či nedbalosťou užívateľa.
- g) škody vzniknuté pôsobením vonkajších mechanických, teplotných či chemických vplyvov.
- h) závady boli spôsobené nevhodným skladovaním alebo manipuláciou s výrobkom.
- i) výrobok bol používaný (pre daný typ výrobku) v agresívnom prostredí napr. prašnom, vlhkom.
- j) výrobok bol použitý nad rámec prípustného zataženia.
- k) bolo prevedené falšovanie dokladu o zakúpení alebo reklamačnej správy.

- 11) Zodpovednosť za poruchy sa nevzťahuje na bežné opotrebenie výrobku alebo na použitie výrobku na iné účely než na tie, na ktoré je určený.
- 12) Zodpovednosť za poruchy sa nevzťahuje na opotrebovanie výrobku, ktoré je prirodzené z dôvodu jeho bežného používania, napr. obrúsenie brúsnych kotúčov, nižšia kapacita akumulátora po dlhodobom používaní atď.
- 13) Poskytnutím záruky nie sú dotknuté práva kupujúceho, ktoré sa k zakúpeniu veci viažu podľa zvláštých právnych predpisov.
- 14) Nie je možné uplatňovať nárok na bezplatnú opravu poruchy, na ktorú už bola predávajúcim poskytnutá záruka. Pokiaľ spotrebiteľ výrobok svojpomocne opraví, potom výrobca ani predávajúci nenesie zodpovednosť za prípadné poškodenie výrobku alebo zdravotné problémy z dôvodu neodbornej opravy alebo použitia neoriginálnych náhradných dielov.
- 15) V prípade sporu medzi kupujúcim a predávajúcim vo vzťahu kúpnej zmluvy, ktorý sa nepodarilo medzi stranami urovať priamo, má kupujúci právo obrátiť sa na obchodnú inšpekciu ako subjekt mimosúdneho riešenia spotrebiteľských sporov. Na webových stránkach obchodnej inšpekcie je odkaz na záložku „ADR – mimosúdne riešenie sporov.“

EÚ Vyhlásenie o zhode

Predmet vyhlásenia – model, identifikácia výrobku:

Extol® Premium 8894202
Excentrická brúška 450 W

Výrobca: Madal Bal a.s. • Bartošova 40/3, CZ-760 01 Zlín • IČO: 49433717

vyhlasuje,
že vysšie popísaný predmet vyhlásenia
je v zhode s príslušnými harmonizačnými právnymi predpismi Európskej únie:

2006/42 ES; (EÚ) 2011/65; (EÚ) 2014/30;

Toto vyhlásenie sa vydáva na výhradnú zodpovednosť výrobcu.

Harmonizované normy (vrátane ich pozmeňujúcich príloh, ak existujú),
ktoré boli použité na posúdenie zhody a na ktorých základe sa zhoda vyhlasuje:

EN 62841-1:2015, EN 62841-2-4:2014 (2006/42 ES)
EN 55014-1:2006 do 28.4.2020/ poté EN 55014-1:2017; EN 55014-2:2015;
EN 61000-3-2:2014; EN 61000-3-3:2013 (EU) 2014/30)
50581:2012 (EU) 2011/65)

Kompletizáciu technickej dokumentácie 2006/42 ES vykonal Martin Šenkýř.
Technická dokumentácia 2006/42 ES je k dispozícii na adresu spoločnosti Madal Bal, a.s.

Miesto a dátum vydania EÚ vyhlásenia o zhode: Zlín 5.4. 2019

V mene spoločnosti Madal Bal, a.s.:

Martin Šenkýř
člen predstavenstva spoločnosti

Bevezetés

Tisztelt Vásárló!

Köszönjük Önnek, hogy megvásárolta az Extol® márka termékét!

A terméket az iDevonatkozó európai előírásoknak megfelelően megbízhatósági, biztonsági és minőségi vizsgálatoknak vetettük alá.

Kérdezéseivel forduljon a vevőszolgálatunkhoz és a tanácsadó központunkhoz:

www.extol.hu Fax: (1) 297-1270 Tel: (1) 297-1277

Gyártó: Madal Bal a. s., Průmyslová zóna Příluky 244, 760 01 Zlin Cseh Köztársaság

Forgalmazó: Madal Bal Kft., 1173 Budapest, Régivárm község 2. (Magyarország)

Kiadás dátuma: 17. 2. 2020

I. Technikai adatok

Típus szám	8894202
Teljesítmény	450 W
Feszültség	230-240V 50 Hz
Fordulat terhelés nélkül	4000 – 13000 ford./perc
Csiszoló tárcsa átmérője	125/150 mm
Csiszoló papír átmérője	125/150 mm
Szigetelés	II. érintésvédelmi fokozat
Power Control System	igen
Soft Grip	igen
Zajszint nyomás	89 dB(A)
Zajszint teljesítmény	100 dB(A)
Garantált zajszint teljesítmény	103 dB(A)

II. Tartozékok

Excenteres csiszoló	1 ×
Csiszoló tárcsa 125/ 150mm	1 ×
Csiszoló papír 125/ 150mm	1 ×
Porzsák	1 ×
Szenkefe garnitúra	1 ×
Kezelési útmutató	1 ×

A termék gyártási idejét (év, hónap) a gyártási szám tartalmazza. A szériszám első két számjegye az évet, a következő kettő a gyártás hónapját mutatja. Ezután következik a szériszám többi számjegye.

• A feltüntetett erőd rezgésérték és a deklarált zajszint szabvány szerinti módszerekkel lett megmérve, és felhasználható az adott elektromos kéziszerszám más kéziszerszámokkal való összehasonlításhoz. A feltüntetett rezgésértéket és a deklarált zajszintet fel lehet használni a géppel való munkavégzés okozta terhelések előzetes meghatározásához.

⚠ FIGYELMEZTETÉS!

- A készülék által okozott rezgés- és zajterhelés mértéke a szerszám tényleges használata során eltérhet a deklarált értéktől, és függ a készülék használati módjától, az alkalmazott betétszerszámot és különösen a megmunkált munkadarab anyagától.
- A felhasználó személy védelme érdekében esetleg biztonsági méréseket kell végrehajtani a tényleges terhelések meghatározásához az adott feltételek között, és figyelembe kell venni azokat az időket is, amikor a készülék ki van kapcsolva, vagy amikor be van kapcsolva, de nincs használva.
- Az akusztikus nyomás mértéke meghaladja a 85 dB(A) értéket, ezért a készülék használata közben viseljen tanúsítvánnyal rendelkező és megfelelő védelmet nyújtó fülvédőt.

III. Általános biztonsági előírások az elektromos kéziszerszámokhoz

⚠ FIGYELMEZTETÉS!

A jelen kéziszerszámhoz mellékelt használati útmutatót, biztonsági előírásokat és egyéb utasításokat olvassa el. Az alábbi biztonsági és használati utasítások be nem tartása áramütéshez, tűzhöz és/vagy súlyos személyi sérüléshez vezethet.

A használati útmutatót és az egyéb előírásokat őrizze meg, hogy később is el tudja olvasni.

A következő figyelmeztető utasításokban szereplő „elektromos kéziszerszám” kifejezés alatt hálózati vezetéken keresztül az elektromos hálózatról, vagy akkumulátorról táplált (elektromos hálózatról független) elektromos kéziszerszámot kell érteni.

1) BIZTONSÁGOS MUNKAKÖRNYEZET

- A munkahelyet tartsa tisztán és biztosítja a megfelelő világítást. A rendetlen és rosszul megvilágított munkahely baleset forrása lehet.
- Az elektromos kéziszerszámmal ne dolgozzon robbanásveszélyes helyen (gyúlékony folyadékok és gázok közelében, vagy poros levegőjű helyen). Az elektromos szerszámban keletkező szíkrák a port vagy a robbanásveszélyes anyagokat berobbantathatják.
- Az elektromos kéziszerszám használata közben a gyerekeket és az illetéktelen személyeket tartsa távol a munkahelytől. Ha megzavarják a munkájában, akkor elvesztheti az uralmát az elektromos kéziszerszám felett.

2) ELEKTROMOS BIZTONSÁG

- A csatlakozódugót csak a dugónak megfelelő hálózati aljzathoz csatlakoztassa. A csatlakozódugót átalakítani tilos. A földeléses csatlakozódugót csak közvetlenül a földeléses aljzathoz szabad csatlakoztatni (elágazó használata tilos). Az áramütések elkerülése érdekében csak sértetlen csatlakozódugóval, és a dugónak megfelelő aljzatról üzemeltesse a kéziszerszámot.
- Ügyeljen arra, hogy a teste ne érjen hozzá földelt tárgyakhoz (fűtőcsövekhez, radiátorhoz, tűzhelyhez, hűtőszekrényhez stb.). Amennyiben a teste le van földelve, nagyobb az áramütés kockázata.

c) Az elektromos kéziszerszámot ne tegye ki eső vagy nedvesség hatásának. Az elektromos kéziszerszámba kerülő víz növeli az áramütés kockázatát.

d) A hálózati vezetéket csak a rendeltetésének megfelelő célokra használja. Az elektromos kéziszerszámot ne húzza és ne szállítsa a hálózati vezetéknél megfogva. A hálózati csatlakozódugó tilos a vezetéknél fogva kihúzni a fali aljzatból, ehhez a művelethez a csatlakozódugót fogja meg. A hálózati vezetéket tartsa kellő távolságra a forró alkatrészektől, olajos tárgyaktól és éles sarkoktól, valamint a gép mozgó részeitől. A sérült vagy összetekeredett hálózati vezeték balesetet okozhat.

e) A szabadban végzett munkához csak hibátlan, és szabadban való munkára alkalmas hosszabbítót használjon az elektromos kéziszerszámhoz. A szabadtéri használatra készült hosszabbító alkalmazásával csökkenheti az áramütés kockázatát.

f) Amennyiben az elektromos kéziszerszámot nedves, vizes helyen használja, akkor azt áram-védőkapcsolóval (RCD) védett hálózati aljzathoz csatlakoztassa. Az áram-védőkapcsoló (RCD) használata csökkenti az áramütés kockázatát. Az áram-védőkapcsoló (RCD) kifejezéssel azonos jelentős a „hibaáram védőkapcsoló (GFCI)” vagy a „földzárlat megszakító (ELCB)” is.

3) SZEMÉLYI BIZTONSÁG

a) Az elektromos kéziszerszám használata közben legyen figyelmes, jó gondolja át mit fog csinálni, koncentráljon a munkára, a cselekedeteit pedig józan megfontolások vezéreljék. Az elektromos készüléket ne használja ha fáradt, alkoholt vagy kábítószert fogyasztott, vagy gyógyszerek hatása alatt áll. Az elektromos kéziszerszám használata közbeni pillanatnyi figyelmetlenség komoly balesetek forrása lehet.

b) Használjon egyéni védőszöközetet. Munka közben minden viseljen védőszemüveget. Az elektromos kéziszerszám jellegétől függő munkavédelmi eszközök (például légszűrő maszk, csúszásgátló védőcipő, fejvédő sisak, fülvédő stb.) előírásszerű használataval csökkenheti a baleseti kockázatokat.

c) Előzze meg a véletlen gépindításokat. Az elektromos kéziszerszám mozgatása és szállítása során a hálózati vezetéket húzza ki

- az aljzatból, az ujját pedig vegye le a fókapcsolóról. Ez érvényes arra az esetre is, ha a kéziszerszámba akkumuláltort szerel be.** Ha az elektromos kéziszerszám mozgatásakor az ujja a fókapcsolón marad, akkor a gép véletlenül elindulhat, aminek súlyos sérülés lehet a következménye.
- d) Az elektromos kéziszerszám bekapcsolása előtt abból távolítsa el a beállításhoz szükséges szerzőmokat és kulcsokat.** A forgó géprézsben maradt kulcs vagy más tárgy súlyos balesetet okozhat.
- e) Csak biztonságosan elérhető távolságban dolgozzon a géppel.** Munka közben álljon stabilan és biztonságosan a lábán. Iggyármilyen körülmenyek között megörízheti uralmát a gép felett.
- f) Viseljen megfelelő munkaruhát. Forgó gépek használata esetén ékszeret, laza ruhát viselni tilos. Ügyeljen arra, hogy a haja, a ruhája, vagy a kesztyűje ne kerülhessen a forgó alkatrészek közelébe.** A laza ruhát, a lógó ékszeret, vagy a hosszú hajat a gép forgó alkatrészei elkapthatják.
- g) Amennyiben a géphez lehet forgácsagyűjtőt, vagy por- és forgácselszívót csatlakoztatni, akkor ezt megfelelően csatlakoztassa az elektromos kéziszerszámmhoz.** Az elszívó és forgácsagyűjtő alkalmazásával védekezhet a por okozta kockázatokkal szemben.
- h) A készülék gyakori használata nem jelenti azt, hogy elhanyagolhatja a biztonságos használat előírásait, a rutinszerű és figyelmetlen munka súlyos balesetek előidézése lehet.** A figyelmetlenség egy pillanat alatt is okozhat súlyos balesetet.
- 4) AZ ELEKTROMOS KÉZISZERSZÁM HASZNÁLATA ÉS KARBANTARTÁSA**
- a) Az elektromos kéziszerszámot ne terhelje túl.** A munka jellegének megfelelő elektromos kéziszerszámat használjon. A megfelelően kiválasztott elektromos kéziszerszám biztosítja a rendeltekéssel megfelelő biztonságot és hatékonyságot.
- b) A meghibásodott fókapcsolójú elektromos kéziszerszámot ne használja.** A hibás fókapcsolóval rendelkező elektromos kéziszerszám használata veszélyes, a készüléket meg kell javítatni.
- c) Beállítás, tartozékcseré, karbantartás, vagy a kéziszerszám lehelyezése előtt az elektromos kéziszerszám csatlakozódugóját húzza ki a fali aljzatból (illetve vegye ki az akkumuláltort, ha az kivehető).** Ezzel megakadályozhatja a véletlen gépindítást az ilyen jellegű munkák végrehajtása közben.

- d) A használaton kívüli elektromos kéziszerszámot gyerekektről, valamint a használati utasítást nem ismerő személyektől elzárva tárolja, és ezeknek ne engedje a kéziszerszám használatát sem.** Az elektromos kéziszerszám hozzá nem értő kezekben veszélyes lehet.
- e) Az elektromos kéziszerszámot és tartozékait karban kell tartani.** Az elektromos kéziszerszámot, a működtető és mozgó részeit, a burkolatokat és a védelmi elemeket a használatba vétel előtt ellenőrizze le. Sérült, repedt, vagy rosszul beállított és a szabályoszerű működést zavaró hibákkal rendelkező kéziszerszámmal dolgozni tilos. A sérült és hibás kéziszerszámot az újból használatba vétele előtt javítása meg. A karbantartások elmulasztása és elhanyagolása balesetet okozhat.
- f) Tartsa tisztán és éles állapotban a vágószámokat.** A megfelelően karbantartott és élvezett vágószerszámokkal jobb a megmunkálás hatékonysága, és kisebb a kockázata a vágószerszám leblokkolásának.
- g) Az elektromos kéziszerszámot, a tartozékokat és vágószerszámokat csak a használati utasítás előírásai szerint, valamint a rendeltetésének megfelelő módon, továbbá az adott munkakörülményeket és a munka típusát is figyelembe véve használja.** A rendeltetéstől eltérő géphasználat veszélyes és váratlan helyzeteket hozhat létre.
- h) A kéziszerszám fogantyúit és markolatait tartsa tiszta, száraz, zsír- és olajmentes állapotban.** Ha a kéziszerszámot nem tudja biztonságosan és csúszásmentesen fogni, akkor váratlan helyzetekben elveszítheti az uralmát a gép felett.
- 5) SZERVIZ**
- a) Az elektromos kéziszerszám javítását bízza márka- vagy szakszervizre, a készülék javításához csak eredeti alkatrészeket szabad felhasználni.** Csak így biztosítható az elektromos kéziszerszám biztonságának az eredeti módon való helyreállítása.

IV. Jellemzők

Az Extol Prémium rotációs csiszológepet alapvetően fával, fa alapanyagú munkatárgyakkal való munkavégzésre terveztük. A termék műszaki tervezésekor messzenenők szem előtt tartottuk a kényelmes kezelhetőséget és egyszerű karbantarthatóságot.

A csiszológepet felszereltük az ún. „POWER CONTROL SYSTEM” funkcióval, ami segít megelőzni illetve csökkenti a nem kívánatos, ütésszerűen jelentkező erőhatásokból eredő mély karcolásokat a megmunkálandó anyagon.

A csiszológepet alapvetően igényes, az átlagosnál jobb minőséget kereső hobby felhasználók részére, háztáji jellegű munkavégzésre terveztük. Ipari használatra nem alkalmas! A csiszológep nem alkalmas gipszkarton vagy egyéb kőművesipari munkafelületek csiszolására!

V. Jelzések, piktogramok megnevezése

	Kettős szigetelés
	Váltóáram
	Megfelel a CE követelményeknek
	Az első üzembe helyezés előtt figyelmesen olvassa el a használati útmutatót
	A munkavégzés során minden viseljen védőszemüveget és porvédő maszkot

VI. Üzembe helyezés előtt

A hálózati feszültségnak meg kell felelnie a gép típusleírásában feltüntetett feszültség értékének. Hogy a csiszoló megfelelően kihasznál legyen, használjon minden eredeti pótalkatrészét és tartozékokat, melyek megtalálhatók minden szaküzletben.

CSISZOLÓPAPÍR RÖGZÍTÉSE

Vegyen elő megfelelő üvegszemcsés csiszoló papírt és helyezze a korongra. Ügyeljen arra, hogy a papíron és a tárcsán perforáció a megfelelő helyen legyen, hogy a papír a tárcsán feszес legyen. A papír erősen nyomjuk a tárcsához. A szemcsézett papírnak a tárcsán szorosan kell illeszkednie, hogy ne lazulhasson ki.

Csak 150 mm átmérőjű papírt használjon.

PORMENTESÍTÉS BIZTOSÍTÁSA

A pormentes munka végzéséhez, hozzá lehet csatlakoztatni a készülékhez a műanyag porzsákat, vagy a készüléket a megfelelő porszívóhoz, vagy elszívó berendezéshez. Amennyiben a porzsákat használja, a munka végeztével

ki kell rázni, és kifújatni a hátsó fedelel a szűrővel együtt. Amennyiben a csiszológep hosszabb ideig üzemel, menet közben is szükséges kitisztítani a szűrőt.

Soha ne használjon sérült porzsákat, vagy sérült hátsó fedelel a szűrővel. Továbbá ne használjon porzsákat, ha a hátsó fedél szűrője hiányzik. Sérülés esetén vásároljon új porzsákat, ill. a hátsó fedelel a szűrővel, megfelelő szaküzletben. A hátsó borító szűrőjét csak szájjal vagy a porszívóval fűjja át. Ne használjon nagynyomású kompresszort, mert károsíthatja a szűrőt. A szűrőt vízzel is át lehet öblíteni, majd teljesen kiszáritani.

A csiszológep használatakor amennyiben a szűrő nedves, a ráthatapd por tönkre teheti azt.

HÁLÓZATI KAPCSOLÓ

Nyomja meg a kapcsolót és az excenteres csiszológep bekapcsol. A hálózati kapcsolót bekapcsolt állapotban rögzíteni lehet, ha a gép oldalán elhelyezett nyomógombot és a kapcsolót egy-szerre rövid ideig benyomjuk, majd elengedjük. Kikapcsolásnál a hálózati kapcsolót rövid ideig megnyomjuk, majd elengedjük. A kapcsolón lévő fordulatszabályozóval a csiszolótársa fordulatot tudjuk szabályozni.

OLDALSÓ FOGANTYÚ BEÁLLÍTÁSA

Az oldalsó fogantyú magassága állítható. Lazítás meg az oldalsó fogantyú csavaranyját. Állítsa be a fogantyút megfelelő magasságba. Húzza meg a fogantyú csavaranyját.

ÜTMUTATÁS A CSISZOLÁSI MUNKAFOLYAMATHOZ

Az alapcsiszolást a vibrációs csiszolával rövid, körkörös mozgással végezzük. Nem kell nyomást gyakorolni a vibrációs csiszolára, mert a saját súlya elegendő az eredményes munkához. Kezdje mindenkorral, majd minden munkafolyamathoz egyre finomabb papírt használjon. Az első finomabb papír cseréje után az előző csiszolási iránynal szemben kell csiszolni.

Ahhoz, hogy megfelelően végezzük a munkát, a csiszolópapírral való csiszolás előtt ronggyal tisztítjuk meg a felületet. Ezek után még egyszer átcsiszoljuk finom csiszolópapírral.

VII. Tisztítás és karbantartás

A csiszológép nem igényel különleges karbantartást. minden használat után el kell végezni az előírt karbantartást. Hosszabb használatnál ezeket a feladatokat munka közben is el kell végezni.

⚠ FIGYELMEZTETÉSI!

Tisztítás és karbantartás előtt minden húzzuk ki a dugasz az elektromos hálózatból.

Mindig tartsa tisztán a vibrációs csiszológépet: tisztításhoz csak normál szappant és nedves rongyot használjon. Sok háztartási tisztítószer kémiai anyagot tartalmaz, amely károsíthatja a műanyag részeket. Figyeljen arra, hogy semmilyen folyadék ne kerüljön a géphe, például tisztításnál, vagy kinti munkánál. Folyadék bekerülése a géphe tüzet, géphibát, súlyos sérülést, esetleg halált okozhat. Tisztítsa a szellőző nyílásokat: ezek eldugulása a motor melegedését, a gép sérlését, nemely esetben tüzet okozhat.

Figyelje a csiszolópapír állapotát: az elhasználódott csiszolópapírt cserélje ki. A csiszolópapírt úgy kell elhelyezni, hogy a csiszolótárcsa teljes felületét eltakarja. Ezen javaslatok be nem tartása a csiszolótárcsa sérléséhez vezethet, elsősorban a száraz feszítő cipzárnál.

Tisztítsa a csiszolótárcsa és csiszolópapír elszívó nyílásait, és ellenőrizze annak nyílásait: az eltömödött, vagy elzárt nyílásoknál, a munka során nagyobb por keletkezik, azért, mert a por nem a porzsákba, vagy az elszívó-berendezésbe megy, hanem szétszóródik a környezetben. Ellenőrizze a csiszoló állapotát és a csatlakozó vezetékét. Bármelyik sérlésnél úgy a gép, mint a vezeték sérlésénél ne használja a csiszolót, és intézkedjen az arra kijelölt szervizben történő javításáról. Soha ne javítsuk a csiszolót magunk.

Elektromos részek cseréjét és a hozzá tartozó elektromos vezetéket, megfelelő gyakorlattal rendelkező elektromos szakember végezheti. Nagyobb szikra kibocsátása esetén ellenőrizze a szénkefét. A munka során ellenőrizze az egyenletes működést: bármilyen rendellenességet észzel, vagy magasabb zajszintet, azonnal kapcsolja ki a csiszológépet, derítse fel a hiba okát, és szüntesse meg. Amennyiben nem sikerült felderíteni a hiba okát, vigye a csiszológépet az arra specializálódott szervizbe.

SZEMÉT MEGSEMMSÍTÉSE

A terméket élettartamának befejeztével fontos, hogy az érvényes törvények alapján semmisít-sék meg. A termék elektromos és elektronikai tartozékokat tartalmaz. Ne dobja a vegyes szemetbe, helyezze el hulladék-feldolgozónál, hulladékgyűjtőnél az üzemképtelen veszélyes hulladékot. Helyezze el azokat az érvényes törvényeknek megfelelően a gyártó útmutatása szerint.

VIII. Hulladék megsemmsítése



A terméket élettartamának befejeztével fontos, hogy az érvényes törvények alapján semmisít-sék meg. A termék elektromos és elektronikai tartozékokat tartalmaz. Ne dobja a vegyes szemetbe, helyezze el hulladék-feldolgozónál, vagy selektív hulladék-gyűjtőnél az ilyen típusú hulladékot. Az üzemelés során keletkező anyagok is veszélyes hulladékok.. Helyezze el azokat az érvényes törvényeknek megfelelően a gyártó útmutatása szerint.

IX. Garancia és garanciális feltételek

GARANCIÁLIS IDŐ

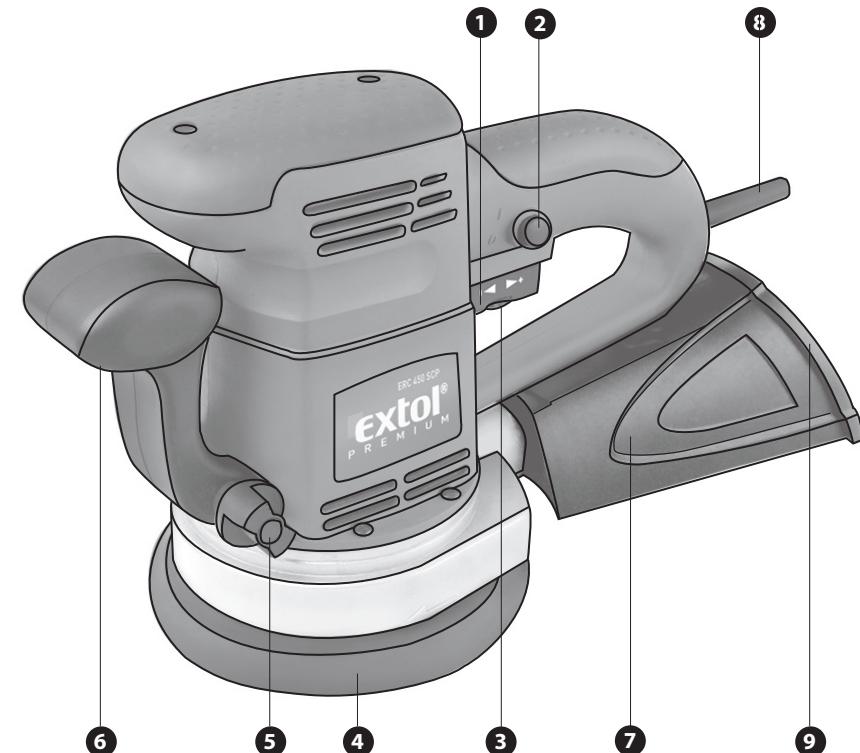
A mindenkorai érvényes, vonatkozó jogszabályok, törvények rendelkezéseihez összhangban a Madal Bal Kft. az Ön által megvásárolt termékre a jótállási jegyen feltüntetett garanciadót ad. A termék javítását a Madal Bal Kft.-vel szerződéses kapcsolatban álló szakszerviz a garanciális időszakban díjmentesen végzi el.

GARANCIÁLIS IDŐ ALATTI ÉS GARANCIÁLIS IDŐ UTÁNI SZERVIZELÉS

A termékek javítását végző szakszervizek címe, a javítás ügymenetével kapcsolatos információk a www.madalbal.hu weboldalon találhatóak meg, illetve a szakszervizek felsorolása a termék vásárlásának helyén is beszerezhető. Tanácsadással a (1)-297-1277 ügyfélszolgálati telefonszámon állunk ügyfeleink rendelkezésére.

X. A gép leírása

1. Hálózati kapcsoló
2. Nyomógomb a hálózati kapcsoló folyamatos bekapcsolásához
3. Csiszoló tárcsa fordulatszabályozó
4. Csiszoló tárcsa
5. Oldal tartóanya
6. Oldal tartó
7. Porzsák
8. Hálózati vezeték
9. Hátsó takaró fedél porzsák, szűrővel



EU Megfelelőségi nyilatkozat

A nyilatkozat tárgya, modell vagy típus, termékazonosító:

**Extol® Premium 8894202
Excenteres csiszoló, 450 W**

A gyártó: Madal Bal a.s. • Bartošova 40/3, CZ-760 01 Zlín • Cégszám: 49433717

kijelenti,
hogy a fent megnevezett termék megfelel az Európai Unió
harmonizáló rendeletek és irányelvek előírásainak:
2006/42/EK; 2011/65/EU; 2014/30/EU.
A jelen nyilatkozat kiadásáért kizárolag a gyártó a felelős.

Harmonizáló szabványok és módosító mellékleteinek (ha ilyenek vannak), amelyeket a megfelelőség
nyilatkozat kiállításához felhasználtunk, és amelyek alapján a megfelelőségi nyilatkozatot kiállítottuk:

EN 62841-1:2015, EN 62841-2-4:2014 (2006/42/EK)
EN 55014-1:2006 2020. 4.28-ig/ ezt követően EN 55014-1:2017; EN 55014-2:2015;
EN 61000-3-2:2014; EN 61000-3-3:2013 (2014/30/EU)
50581:2012 (2011/65/EU)

A műszaki dokumentáció 2006/42/EK szerinti összeállításáért Martin Šenkýř felel.
A műszaki dokumentáció (a 2006/42/EK szerint), a Madal Bal, a.s. társaság székhelyén áll rendelkezésre.

Az EU megfelelőségi nyilatkozat kiadásának a helye és dátuma: Zlín, 2019. 4. 5.

A Madal Bal, a.s. nevében:



Martin Šenkýř
igazgatótanácsi tag